

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 38:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu sykli zrobił kołki do słupów, pokrył ich wierzchy i oklamrował je.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu sykli srebra [Besalel] wykonał kołki do słupów, pokrył srebrem ich wierzchy i zaopatrzył w klamry.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu <i>syklów</i> zrobił haki na słupy i pokrył ich głowy, i oklamrował je.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A z tysiąca, siedmiu set, siedemdziesiąt i pięciu syklów uczynił haki na słupy, i powłókł wierzchy ich, i przepasał je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z tysiąca i siedmi set i siedemdziesiąt i pięć uczynił wierzchy słupów, które też same powłókł srebrem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu [syklów] zrobiono haczyki do słupów oraz pokrycie ich głów i opatrzone je klamrami.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu sykli zrobił haczyki do słupów, pokrył ich głowy i obł je obręczami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu sykli zrobił na słupy haczyki, którymi pokrył i połączył zwińczenia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tysiąc siedemset siedemdziesiąt pięć syklów użyto do sporządzenia haczyków na słupy, uchwytów i głów, jak również do pokrycia słupów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu syklów wykonał haki do słupów, pokrył ich głowy i zaopatrzył je w uchwyty.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu [szekli] zrobił haczyki do słupów, pokrył ich szczyty i złączył je.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu szekli zrobił haczyki do słupów, powłókł ich wierzchy oraz połączył je klamrami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A z tysiąca siedmuset siedemdziesięciu pięciu sykli wykonał kołki do słupów oraz pokrył ich wierzchołki i je połączył.